UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

HORNIDURA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA: ZARAUZKO UDALTZAINGOARENTZAT ARROPA ETA OINETAKOAK HORNITZEA	**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS DE CONTRATO DE SUMINISTRO: SUMINISTRO DE ROPA Y CALZADO PARA LA POLICÍA MUNICIPAL DE ZARAUTZ**
1.- KONTRATUAREN XEDEA	**1.- OBJETO DEL CONTRATO**
Kontratu honen xedea da arropa eta oinetakoak hornitzea Zarauzko udaltzainentzat, agiri honetan agertzen diren ezaugarriekin eta baldintzetan.	El objeto del presente contrato es el suministro de ropa y calzado para los miembros de Policía Municipal de Zarautz con las características y en las condiciones que se exponen en el presente pliego.
2.- KONTRATUAREN EDUKIA	**2.- CONTENIDO DEL CONTRATO**
Arropa eta oinetakoak emateko, Udaltzaingoaren eskariaren arabera, honako arropa eta oinetako hauek emango dira, eta enpresa lizitatzaileek unitateko prezioak eman beharko dituzte.	El suministro de ropa y calzado consistirá en la entrega, según demanda de la Policía Municipal, de las siguientes prendas y calzado, de todo lo cual las empresas licitadoras deberán de facilitar los precios unitarios.
ZER MATERIAL HORNITU BEHAR DEN:	**MATERIAL CONCRETO A SUMINISTRAR**:
Kontratu adjudikatutakoan, Zarauzko udaltzain buruak eskaera egingo ditu, zerbitzuaren beharren arabera.	**Una vez adjudicado el contrato, la jefatura de la Policía Municipal de Zarautz realizará los pedidos correspondientes en función de las necesidades del servicio.**
Jantzi bakoitzaren diseinua, ezaugarri teknikoak eta baldintzak ezarrita daude agiri honetako 3. atalean eta egokituko zaizkie zehatz-mehatz horiei; kontratazio prozeduratik kanpo geratuko dira, baldin eta ez bada betetzen ezaugarri bakoitza.	El diseño, las características técnicas y condiciones a cumplir por cada una de las prendas son las establecidas en el apartado 3ª del presente pliego, que deberán ajustarse escrupulosamente a las mismas, quedando fuera del procedimiento de contratación si no se cumplen con todas y una de las características.
Adjudikazioduna behartuta egongo da jantzien talla hartzen Zarauzko Udaltzaingoaren bulegoetan, udalak ezarritako egunetan eta orduetan. Halaber, behartuta egongo da urtebeteko epean	La empresa adjudicataria quedara obligada a tomar el tallaje de las prendas a suministrar en las dependencias de la Policía Municipal de Zarautz en los días y horas establecidos por el Ayuntamiento. Asimismo, vendrá

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

konponketa edo joskintza lanak egiten, beharrezkoak badira.	obligada a realizar cuantas tareas de reparación o sastrería resulten necesarias en el plazo de 1 año.

3.- JANTZIEN IRUDIA ETA EZAUGARRIAK	**3.- IMAGEN Y CARACTERÍSTICAS DE LAS PRENDAS**

ANORAKA	**ANORAK**



Deskribapena:	**Descripción:**
- ¾ anorak, egina ehun iragazgaitzaz eta transpiragarriaz Jostura termozigilatuak.	- Anorak 3/4 confeccionado en tejido impermeable y transpirable. Costuras termoselladas.
Barruko azala	**Forro interior**
- Barrualdean azala izango da sareta ehunezkoa, erresistentea urratuen kontra.	- La parte interior estará forrada de tejido de rejilla, resistente al desgarro.
- Ezkerreko bularrean, barrualdean, poltsiko bat eramango du, itxigailu kremalleraduna.	- En el interior del pecho izquierdo, llevará un bolsillo con cierre de cremallera.
Lepoa	**Cuello**
- Lepo altua	- Cuello alto

- Txano bat eroango du ezkutuan lepoan, josita jantziari.	- Llevará una capucha oculta en el cuello del mismo tejido unida a la prenda.
Mahukak	**Mangas**
- Mahukak konformatuak izango dira, eta 6 piezadunak; horietatik ukondoaren inguruan doazenak josita daude ehun korduran; eskumuturra doituko da gomaz eta belkroz.	- Las mangas serán conformadas, constan de 6 piezas, de las cuales las dos que van a la altura del codo van confeccionadas en tejido cordura, el puño ajustará mediante goma y velcro
Azal desmuntagarria	**Forro desmontable**
- Barrualdean eroango du azal bat polar ehunekoa, zeinak eskainiko duen bero/pisu erlazio handia eta transpiragarritasun bikaina, loturik kremailera batez eta presio botoiez, kendu ahal izateko.	- En su interior llevará un forro de tejido 'Polar' el cual ofrecerá una alta relación calor/peso y una excelente transpirabilidad, sujeto mediante una cremallera y botones de presión, para poder retirarlo.
Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.)
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.
- Ikurriña; termozigilatua ezkerreko besoan.	- Escudo de Ikurriña; termosellado en el brazo izquierdo.
- Bular armarria, Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoarekin; termozigilauta ezkerreko bularrean.	- Escudo de pecho con logotipo de Policía Municipal de Zarautz; termosellado en el pecho izquierdo
- Profesional zenb. 3 (edo 4) digitukoa (altuera 12 mm. eta zabalera 32 mm.) zurian, positiboa eta termozigilatua, kokatua ezkerreko aldean, bularreko armarriaren azpian.	- Nº profesional de 3 (o 4) dígitos (altura de 12 mm. y anchura de 32 mm.) en blanco, positivo y termosellado, situado en el lado izquierdo debajo del escudo de pecho.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

- Sorbaldakoak karguaz eta Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoaz, sorbalda bietan.	- Hombreras con cargo y logotipo de Policía Municipal de Zarautz, en ambos hombros.

NEGUKO JAKA	**CHAQUETA INVIERNO**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Jakaren ehuna osatua dago hiru geruzako ehun batez. Jaka kremalleraduna erdian. Kanezua kuadratu forman aurrealdean eta kuadratu forman atzealdean, hori fluor kolorean.	- El tejido de la chaqueta está compuesto por un tejido tricapa. Chaqueta con cremallera central. Canesú en forma cuadrada en la parte delantera y trasera, en color amarillo flúor.
Aurrealdean eta bizkarrean	**Delantero y espalda**
- Sorbalda babes sorbalda bietan, gailu bat irratiaren mikrofonoari eusteko bularraren alde bietan, kanezuaren kolore bereko sorbaldakotik behera.	- Hombreras en ambos hombros, un dispositivo para sujetar el micrófono de la emisora en ambas partes del pecho, por debajo de la hombrera del mismo color que el canesú.

- Aurrealdean, konformaturik alboez eta aurrealdeaz.	- Cuerpo delantero conformado de costados y delantero.
Kanezuak	**Canesús**
- Hori kolorekoa, kokatzen da sorbalden goialdean, eta luzatzen da bizkarreko goialdea. Hartzen du kuadratu forma aurrealdean, sorbaldetan, eta kuadratua behealdetik, bizkarrean. - Haren beheko ingurumari osoan jarriko da islagailu bizi bat 5 zentimetrokoa, bai aurreko aldeetan, bai bizkarrean.	- De color amarillo, se sitúa en la parte superior de los hombros y se prolonga la parte superior de la espalda. Adoptando forma de cuadrado en la parte delantera, sobre los hombros y de cuadrado por su parte inferior, en la espalda. - En todo el contorno inferior del mismo se colocará una banda reflectante de 5 centímetros., tanto en los delanteros como en la espalda.
Lepoa	**Cuello**
- Lepo altua, 90 mm-koa, hori fluor kolorekoa, azpildura urdina gaueko batez, itxigailu kremaileradunarekin.	- Cuello alto de 90 mm. de color amarillo flúor con ribete azul noche con cierre de cremallera.
Mahukak	**Mangas**
- Mahukak izango dira konformatuak, amaituak eskumuturrean gerriko-erdi doigarriarekin, boligrafoak eroateko poltsikoak ezkutaturik, eta bi dibisiorekin ezkerreko mahukan.	- Las mangas serán conformadas, acabadas en puño con trabilla ajustable, con bolsillos porta bolígrafos ocultos con dos divisiones en la manga izquierda.
Ehuna	**Tejido**
- Hiru kapadun ehuna, Soft Shell tankerakoa, 330 gr.tik aurrera.	- Tejido tricapa tipo Soft Shell a partir de 330 gr.
Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.).

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.
- Ikurrina; termozigilatua ezkerreko besoan.	- Escudo de Ikurriña; Termosellado en el brazo izquierdo.
-Bular armarria, Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoarekin; termozigilauta ezkerreko bularrean.	- Escudo de pecho con logotipo de Policía Municipal de Zarautz; termosellado en el pecho izquierdo
- Profesional zenb. 3 (edo 4) digitukoa (altuera 12 mm. eta zabalera 32 mm.) zurian, positiboa eta termozigilatua, kokatua ezkerreko aldean, bularreko armarriaren azpian.	- Nº profesional de 3 (o 4)dígitos (altura de 12 mm. y anchura de 32 mm.) en blanco, positivo y termosellado, situado en el lado izquierdo debajo del escudo de pecho.
- Sorbaldakoak karguaz eta Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoaz, sorbalda bietan.	- Hombreras con cargo y logotipo de Policía Municipal de Zarautz; en ambos hombros.

NEGUKO EURITAKO JAKA	**CHAQUETA INVIERNO AGUA**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Jaka motz iragazgaitza, bigungarriarekin eta transpiragarria. Jantziak haizetik eta euri moderatutik ere modu eraginkorrean babestu beharko du. - Kanpoko material batekin, barruko ehun batekin eta bi osagai horien arteko isolatzaile batekin egina.	- Chaqueta corta impermeable acolchada y transpirable. - La prenda deberá también proteger eficazmente del viento y de la lluvia moderada. Confeccionada con un material exterior, un tejido interior y un aislante entre estos dos componentes.

Aurrealdean eta bizkarrean	Delantero y espalda
- Aurrealdeak ageriko kremailera hidrofugodun batekin itxiko dira, tiratzaile bikoitzarekin. Jantziaren behealdetik lepoaren goialderaino itxiko du. - Erdiko bi piezen gainean, kremailera hidrofugoz itxitako bi poltsiko egongo dira.	- Los delanteros cierran con una cremallera hidrófuga vista con doble tirador. Cerrará desde la parte más baja de la prenda hasta la parte más alta del cuello. - Sobre las dos piezas centrales irán dos bolsillos cerrados por cremallera hidrófuga.
Kanezuak	**Canesús**
- Kanesua horia izango da, sorbalden goiko aldean egongo da eta bizkarraren goiko aldetik luzatuko da. - Trapezio-forma du aurrealdean, sorbalden gainean, eta pentagonoa arkuz moztuta du behealdean, bizkarrean. - Beheko alde osoan, arimadun islatzaile bizia jarriko da, bai aurrealdean, bai bizkarrean. - Kanesuaren aurrealdean trabilla batzuk izango ditu alde bakoitzean mikroak eramateko.	- El canesú será de color amarillo, situado en la parte superior de los hombros y se prolonga por la parte superior de la espalda. - Adopta forma de trapecio en la parte delantera, sobre los hombros y de pentágono truncado en arco por su parte inferior, en la espalda. - En todo el contorno inferior del mismo se colocará un vivo reflectante con alma, tanto en los delanteros como en la espalda. - En la parte delantera del canesú llevará unas trabillas a cada lado porta micros.
Lepoa	**Cuello**
- Mao motako lepo horia. Barruko aldea urdina da, eta jakaren gainerako zatietako ehun bera izango du	- Cuello tipo Mao de color amarillo. La parte interior en color azul en el mismo tejido que el resto de la chaqueta.
Mahukak	**Mangas**
- Pieza batek osatu beharko du, eta ukabilera egokitu daitekeen goma batez errematatuko du bokamanga. - Jantziak txano ergonomiko doigarria izango du, angelu guztietan eta edozein buru-mugimendurekin erabat ikusteko modukoa.	- Formada por una pieza que rematará la bocamanga mediante goma ajustable al puño. - La prenda dispondrá de un gorro ergonómico, ajustable, que permita la total visibilidad en todos los ángulos y con cualquier movimiento de cabeza.
Alboko irekidurak	**Aberturas laterales**

- Alboko irekidurak izango ditu, eta kremailera hidrofugoen bidez itxiko dira besapearen altueraraino. Forruan, ezkerreko bularrean eta eskuinekoan, kremaileradun itxitura duten poltsikoak izango ditu. - Sorbaldakoetan, galoi-ontziak eramateko botoidun trabilak izango dituzte.	- Tendrá aberturas laterales que cerrarán mediante cremalleras hidrofugas hasta la altura de la axila. En el forro llevará en el pecho izquierdo y en el derecho bolsillos con cierre de cremallera. - En las hombreras llevarán unas trabillas con botón para portar las galoneras.
Ehuna	**Tejido**
- Bi geruzako ehun nagusia, % 100 poliester ehun mintza eta forru termiko primaloft edo antzeko bigungarri bat	- El tejido principal bicapa, un tejido 100 % poliéster con membrana y un forro térmico primaloft o similar acolchado
Pertsonalizazioa:	**Personalización**:
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.).
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.

UDARAKO JAKA	CHAQUETA VERANO



Deskribapena:	Descripción:

- Gutxienez 8 taila bereizi zizelkatu behar dira, gizonera zein emakumera ezin hobeto egokitzeko. Taila bereziak egin beharko dira, beharrezkoa bada. - Jaka hiru geruzako ehun batez egina dago, haize-babesez eta transpiragarriz, eta lepoa, aurrealdea, bizkarra eta mahukak ditu.	- Tallaje mínimo de 8 tallas diferenciadas para adaptarse perfectamente tanto a hombre como a mujer. Se tendrán que realizar tallas especiales si fuese necesario. - Chaqueta realizada en un tejido de tres capas, cortavientos y transpirable, estará compuesto de cuello, delantero, espalda y mangas.
Aurrealdean eta bizkarrean	**Delantero y espalda**
- Aurrealdea bi pieza zentralez osatuta egongo da alde bakoitzean, kremailera hidrofugoaren bidez itxitako bizidun poltsikoak txertatuta. - Goiko aldean, aurrealdearen eta bizkarraren loturan, txarratelak jarriko dira, galoiak jartzeko paparreko bidez itxita. Mikro euskarria bularraren bi aldeetan. - Aurrealdea kremailera hidrofugoz itxiko da.	- La parte delantera ira formada por dos piezas centrales una a cada lado, insertados unos bolsillos de vivos cerrados mediante cremallera hidrofuga. - En la parte superior, en la unión del delantero y la espalda irán unas charreteras con cierre mediante broche para la colocación de galoneras. Porta-micro en ambas partes del pecho. - La parte delantera cerrara mediante cremallera hidrofuga.
Kanezuak	**Canesús**
- Kanesua, hori kolorekoa, sorbalden goialdean jarriko da, trapezio moduan aurrealdean, eta arkua bizkarrean. - Aurrealdean zein atzealdean, berriz, islatzaile bizia jarriko da.	- El canesú en color amarillo se situara en la parte superior de los hombros en forma de trapecio en el delantero y arco en la espalda. - En todo el contorno tanto delantero como trasero se colocara un vivo reflectante.
Lepoa	**Cuello**
- Txaketak 90 mm-ko altuera izango du lepoan, eta 6,5 cm-ko pieza bat izango du kolore horian, eta 2,5 cm ingurukoa itsas urdinean, bizidun gisa. - Lepoaren amaieran pieza bat eramango du, kremaileraren amaieraraino, kremaileraren marruskaduratik babesteko.	- La chaqueta tendrá cuello de 90 mm de alto, combinado una pieza de 6,5 cm en color amarillo y unos 2,5 cm en color azul marino a modo de vivo. - Llevara una pieza al final del cuello que llegara hasta el final de la cremallera proteger del roce de la cremallera.
Mahukak	**Mangas**

- Mahuka konformatuak erosotasun gehiagorako eta hiru piezatan eginak. Elastiko eta belkro bidezko ukabil doigarria. - Ezkerreko mahukan poltsiko ezkutu bat eraman beahr du, bi bizidun gainjarrita, 75 mm inguruko zabalerarekin eta 120 mm-ko sakonerarekin.	- Mangas conformadas para mayor comodidad y realizadas en tres piezas. Puño ajustable mediante elástico y velcro. - En la manga izquierda llevara un bolsillo oculto con dos vivos superpuestos con una anchura de unos 75 mm y una profundidad de 120 mm.
Ehuna	**Tejido**
- Mintz bidezko hiru geruzako ehunez egina, 285 g ingurukoa. ± % 5eko perdoia baimenduko da.	- Realizado en tejido tricapa con membrana y de unos 285 gr. Se permitirá una tolerancia de ± 5%
Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.).
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

UDARAKO TXUBASKEROA	CHUBASQUERO VERANO



Deskribapena:	Descripción:
- Gutxienez 7 taila bereizi zizelkatu behar dira, gizonari zein emakumeari ezin hobeto egokitzeko. Taila bereziak egin beharko dira, beharrezkoa bada. - Ehun iragazgaitzez egindako eta jostura termozigilatuko transpiragarriz egindako zaparrada.	- Tallaje mínimo de 7 tallas diferenciadas para adaptarse perfectamente tanto a hombre como a mujer. Se tendrán que realizar tallas especiales si fuese necesario. - Chubasquero fabricado en tejido impermeable y transpirable con costuras termoselladas.
Aurrealdean eta bizkarrean	**Delantero y espalda**
- Alboko 2 poltsiko izango ditu behealdean, eta presiozko paparreko bat duen tapeta baten bidez itxiko dira. - Aurrealdeak kremailera eta 8 zentimetroko tapeta bikoitz bidezko itxitura du erdian, eta presiozko 5 brotxez itxita dago.	- Incorporara 2 bolsillos laterales en su parte inferior que cierren mediante tapeta con 1 broche a presión. - El delantero lleva un cierre central mediante cremallera y doble tapeta de 8 centimetros, cerrada mediante 5 broches a presión.
Kanezuak	**Canesús**
- Jantziaren kolorea urdin iluna izango da, eta kanesua horia. Sorbalden goiko aldean trapezio bat jarriko da, eta atzealdean arku bat.	- El color de la prenda será azul oscuro y canesú en color amarillo que se situara en la parte superior delantera de los hombros en forma de trapecio y arco en

- Aurreko zein atzeko aldean, berriz, islatzaile bizi bat jarriko da.	la espalda. - En todo el contorno tanto delantero como trasero se colocara un vivo reflectante.
Lepoa	**Cuello**
- Lepoa 105 mm-koa izango da. Ehun bereko lepoan ezkutatutako txano bat eramango du. - Txano hori pieza ajustagarri batekoa izango da, alboetan tankak jarrita.	- El cuello será alto de 105 mm. Llevara una capucha oculta en el cuello del mismo tejido. - Esa capucha sera de una pieza ajutable mediante tancas a los lados.
Mahukak	**Mangas**
- Mahukak zuzenak izango dira eta gomazko ukabil batean bukatuko dira. Alboko kremailerak ditu, gerrikoaren osagarriak doitu ahal izateko.	- Las mangas serán rectas y abada en un puño con goma. Dispondra de cremalleras laterales para poder ajustar los complementos del cinturón.
Ehuna	**Tejido**
- Barrualdea saretazko ehunez forratuta egongo da, urradurarekiko erresistentea. - Ehun iragazgaitzez egindako eta jostura termozigilatuko transpiragarriz egindako txubaskeroa.	- La parte interior estará forrada de tejido de rejilla, resistente al desgarro. - Chubasquero fabricado en tejido impermeable y transpirable con costuras termoselladas.
Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.).
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.

UDAKO PRAKAK	PANTALÓN VERANO

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus



Deskribapena:	**Descripción:**
Gerri zerrenda:	**La cinturilla:**
- 5 zatiz osatua, atzealde bat giltzurrin parean, errefortzatua erosoagoa izan dadin, gomazko bi alboko hobeto doitu dakion gerriari, eta bi aurrealdean. 5 zerrenda daroa, hiru doaz gerri zerrendaren atzealdean eta bi doaz aurreko aldean. Zerrenda horiek doaz itxigailu batekin, presio krisket bikoitzaz.	- Irá compuesta de 5 partes, una trasera a la altura de los riñones reforzada para una mayor comodidad, dos laterales de goma para un mejor ajuste a la cintura y dos delanteras. Lleva 5 trabillas, tres en la parte posterior de la cinturilla y dos en la parte delantera. Dichas Trabillas serán con cierre mediante doble broche de presión.
Gerrikoa:	**La petrina:**
- Joskintza motakoa izango da.	- Será tipo sastrería.
Errefortzuak:	**Refuerzos:**
- Barne errefortzu bat daroa hankartean.	- Lleva un refuerzo interior en la entrepierna.
Poltsikoak:	**Bolsillos:**
- Poltsikoen antolaketa honela:	- La disposición de los bolsillos será de la siguiente manera:
- Poltsiko bi aurrealdean, ebakidura zeiharrarekin alboetarantz, eta itxigailu kremaileraduna.	- Dos bolsillos delanteros con corte oblicuo hacia los costados y cierre cremallera.
- Poltsiko bi atzealdean, frantsez	- Dos bolsillos traseros tipo frances con

tankerakoak, aho horizontalarekin eta itxigailua kremailera bidez.	boca horizontal y cierre mediante cremallera.
- Alboko poltsiko bi, plaston tankerakoak, itxigailuarekin kremailera bidez.	- Dos bolsillos laterales tipo plastón con cierre mediante cremallera.
- Alboko poltsiko bi boligrafo eroatekoak, plaston tankerakoak hanka bietan.	- Dos bolsillos laterales porta-bolis tipo plaston en ambas piernas.
Praka barrenak:	**Bajos de Pantalón:**
- Doitzea barrenetan prakak eroateko bota barruan, hala gura izanez gero.	- Ajuste en bajos para llevar el pantalón dentro de las botas, si se desea
Ehuna	**Tejido**
- Ehun bielastikoa, 140 – 160 arteko gr-koa	- Tejido bielástico de entre 140 - 160 gr.

URETAKO PRAKAK	PANTALÓN AGUA



Deskribapena:	**Descripción:**
- Euri-galtzak, itsas urdin kolorekoak, aurrealdeez, atzealdeez eta gerrikoz osatuta daude.	- El pantalón de lluvia, de color azul marino, se compone de delanteros, traseros y cinturilla

Gerri zerrenda:	**La cinturilla:**
- Gerrikoa elastikoa izango da inguru osoan, eta bi irekidura izango ditu alboetan aurrelarien eta atzealdeen arteko loturetan. Irekigune horiek ixteko, kremailerak eta botoi botoiduna erabiliko dira.	- . La cinturilla será elástica en todo su contorno, con dos aberturas laterales en las uniones de los delanteros con los traseros. Dichas aberturas se cerrarán mediante cremalleras y botón con ojal. -
Praka barrenak:	**Bajos de Pantalón:**
- Perneren azpiek alboko hauspoa izango dute, kremailera-itxiturarekin. - Praken azpialdean bi zinta gris islatzaile eraman behar dira, bakoitza 50 mm-koa, termozigilatuta, eta zinta horien inguru guztia inguratu behar da. Baldintza klimatologikoek hala eskatzen dutenean, euri-jantziak beste edozein zerbitzu-jantziren gainean erabiliko dira.	- Los bajos de las perneras incorporarán un fuelle lateral con cierre cremallera. --- En el bajo del pantalón llevar dos cintas de color gris reflectante, de aproximadamente 50 mm cada una, termoselladas, que circundarán todo el contorno de las mismas. Las prendas de lluvia se utilizarán sobre cualquier otra prenda de servicio, cuando las condiciones climatológicas así lo requieran
Osaera:	**Tejido**
- Poliester ehuna.	- Tejido poliester.

NEGUKO PRAKAK	**PANTALÓN INVIERNO**



Deskribapena:	**Descripción:**
Gerri zerrenda:	**La cinturilla:**

- 5 zatiz osatua, atzealde bat giltzurrin parean, indartua erosoagoa izan dadin, gomazko bi alboko hobeto doitu dakion gerriari, eta bi aurrealdean. 5 zerrenda daroa, hiru doaz gerri zerrendaren atzealdean eta bi doaz aurreko aldean. Zerrenda horiek doaz itxigailu batekin, presio krisket bikoitzaz.	- Irá compuesta de 5 partes, una trasera a la altura de los riñones reforzada para una mayor comodidad, dos laterales de goma para un mejor ajuste a la cintura y dos delanteras. Lleva 5 trabillas, tres en la parte posterior de la cinturilla y dos en la parte delantera. Dichas Trabillas serán con cierre mediante doble broche de presión.
Gerrikoa:	**La petrina:**
- Joskintza motakoa izango da.	- Será tipo sastrería.
Errefortzuak:	**Refuerzos:**
- Barne errefortzu bat daroa hankartean.	- Lleva un refuerzo interior en la entrepierna.
Poltsikoak:	**Bolsillos:**
- Poltsikoen antolaketa honela:	- La disposición de los bolsillos será de la siguiente manera:
- Poltsiko bi aurrealdean, ebakidura zeiharrarekin alboetarantz, eta itxigailu kremaileraduna.	- Dos bolsillos delanteros con corte oblicuo hacia los costados y cierre cremallera.
- Poltsiko bi atzealdean, botoi zulo tankerakoak, aho horizontalarekin eta itxigailua kremailera bidez.	- Dos bolsillos traseros tipo ojal con boca horizontal y cierre mediante cremallera.
- Alboko poltsiko bi, plaston tankerakoak, itxigailuarekin kremailera bidez.	- Dos bolsillos laterales tipo plastón con cierre mediante cremallera.
- Alboko poltsiko bi boligrafo eroatekoak, plaston tankerakoak hanka bietan.	- Dos bolsillos laterales porta-bolis tipo plastón en ambas piernas.
Praka barrenak:	**Bajos de Pantalón:**
- Doitzea barrenetan prakak eroateko bota barruan, hala gura izanez gero.	- Ajuste en bajos para llevar el pantalón dentro de las botas, si se desea
Ehuna	**Tejido**
- Ehun bielastikoa, 275 gr.tik aurrera	- Tejido bielástico superior a 275 gr.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

MAHUKA LABURREKO POLOA	POLO MANGA CORTA



Deskribapena:	Descripción:
- Mahuka laburreko poloa, alkandora lepoduna edo mao lepoa. Kanezua kuadratu forman aurrealdean eta kuadratu forman atzealdean, hori fluor kolorean. Gorputzaren gau urdin aldea kanezu hori fluorretik bereizita doa, islatzaile bizi batez. Tapetak 3 botoiz itxiak edo kremallera. Mikroa eroatekoa bularraren albo bietan. Hori fluor biziko poltsikoa, kokatua ezkerreko besoan.	- Polo de manga corta con cuello camisero o cuello mao. Canesú en forma cuadrada en la parte delantera y en forma cuadrada en la trasera, en color amarillo flúor. La parte azul noche del cuerpo, va separado del canesú mediante banda reflectante. Tapetas cerradas mediante 3 botones o cremallera. Porta micro en ambos lados del pecho. Bolsillo de vivo amarillo flúor situado en el brazo izquierdo.
Aurrealdean eta bizkarrean	**Delantero y espalda**
- Pieza bakarrekoa izango da, josia sorbaldetan, kostura gainkargatu batez, atzera puntada batekin ertzetik 7 mm-ra. Sorbalden josturan dago ehun urdin gau bereko oinarri bat, horietan sorbaldetakoak egongo dira .	- Será de una sola pieza unida en los hombros, por una costura sobrecargada con un pespunte a 7 mm. del borde. Sobre la costura de los hombros se encuentran una base del mismo tejido azul noche, sobre las que irán las hombreras .
- Irekidura bularraren erdian, zeina itxita	- Abertura en el centro del pecho que ira

egongo den pasta urdineko 3 botoiz, ehunarekin bat egindako, 18 mm-koa. Edo kremalleraz	cerrada mediante 3 botones de pasta azul a tono del tejido de 18 mm. o cremallera
Kanezuak	**Canesús**
- Hori kolorekoa, kokatzen da sorbalden goialdean, eta luzatzen da bizkarreko goialdea. Hartzen du kuadratu forma aurrealdean, sorbaldetan, eta kuadratua behealdetik, bizkarrean. Haren beheko ingurumari osoan jarriko da islagailu bizi bat 5 zentimetrokoa, bai aurreko aldeetan, bai bizkarrean.	- De color amarillo, se sitúa en la parte superior de los hombros y se prolonga la parte superior de la espalda. Adoptando forma de cuadrado en la parte delantera, sobre los hombros y de cuadrado por su parte inferior, en la espalda. En todo el contorno inferior del mismo se colocará una banda reflectante de 5 centímetros, tanto en los delanteros como en la espalda.
Lepoa	**Cuello**
- Alkandora tankerakoa edo mao tankerako izango da, ehun berekoa eta urdin kolorekoa. Pieza batez osatua, gainkargatua atzera puntada batek 7 mm-ra ertzetik, bere ingurumari osoan. .	- Será tipo camisero o cuello mao del mismo tejido y color azul. Formado por una pieza sobrecargada por un pespunte a 7 mm. del borde en todo su contorno.
Mahukak	**Mangas**
- Laburrak izango dira, urdin kolorekoak, pieza bakarrekoak, eta errematatuak beheko aldean tolestura batez, 20 mm-koa zabaleran, estaldura josturaz.	- Serán cortas de color azul y una sola pieza e irán rematadas en su parte inferior por un dobladillo de 20 mm. de ancho con costura de recubrimiento.
Barrenak	**Bajos**
- Errematatuak tolestura batez, 20 mm-koa alturan, estaldura josturaz.	- Estarán rematados por un dobladillo de 20 mm. de alto con costura de recubrimiento
Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de

zabalera 300 mm.)	300 mm.)
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.
- Ikurriña; termozigilatua ezkerreko besoan.	- Escudo de Ikurriña; termosellado en el brazo izquierdo.
-Bular armarria, Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoarekin; termozigilauta ezkerreko bularrean.	- Escudo de pecho con logotipo de Policía Municipal de Zarautz; termosellado en el pecho izquierdo
- Profesional zenb. 3 (edo 4) digitukoa (altuera 12 mm. eta zabalera 32 mm.) zurian, positiboa eta termozigilatua, kokatua ezkerreko aldean, bularreko armarriaren azpian.	- Nº profesional de 3 (o 4) dígitos (altura de 12 mm. y anchura de 32 mm.) en blanco, positivo y termosellado, situado en el lado izquierdo debajo del escudo de pecho.
- Sorbaldakoak karguaz eta Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoaz,	- Hombreras con cargo y logotipo de Policía Municipal de Zarautz;
MAHUKA LUZEKO POLOA	**POLO MANGA LARGA**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Mahuka luzeko poloa, mao lepoduna. Kanezua kuadratu forman aurrealdean eta kuadratu forman atzealdean, hori fluor kolorean. Gorputzaren gau urdin aldea kanezu hori fluorretik bereizita doa, islatzaile bizi batez.	- Polo de manga larga con cuello mao. Canesú en forma cuadrada en la parte delantera y cuadrada en la trasera, en color amarillo flúor. La parte azul noche del cuerpo, va separado del canesú mediante banda reflectante.

- Galtza kordak botoi itxigailuaz. Mikroa eroatekoa bularraren albo bietan. Hori fluor biziko poltsikoa, kokatua ezkerreko besoan.	- Charreteras con cierre de botón. Porta micro en ambos lados del pecho. Bolsillo de vivo amarillo flúor situado en el brazo izquierdo.
Aurrealdean eta bizkarrean	**Delantero y espalda**
- Pieza bakarrekoa izango da, josia sorbaldetan, kostura gainkargatu batez, atzera puntada batekin ertzetik 7 mm-ra. Sorbaldetako josturan gau ehun urdin beraren oinarri bat dago, eta horretan joango dira sorbaldetakoak.	- Será de una sola pieza unida en los hombros, por una costura sobrecargada con un pespunte a 7 mm. del borde. Sobre la costura de los hombros se encuentran una base del mismo tejido azul noche, sobre las que irán las hombreras .
Kanezuak	**Canesús**
- Hori kolorekoa, kokatzen da sorbalden goialdean, eta luzatzen da bizkarreko goialdea. Hartzen du kuadratu forma aurrealdean, sorbaldetan, eta kuadratu forman , bizkarrean. Haren beheko ingurumari osoan jarriko da islagailu bizi bat, 5 zentimetrokoa bai aurreko aldeetan, bai bizkarrean.	- De color amarillo, se sitúa en la parte superior de los hombros y se prolonga la parte superior de la espalda. Adoptando forma de cuadrado en la parte delantera, sobre los hombros y de cuadrado, en la espalda. En todo el contorno inferior del mismo se colocará una banda reflectante de 5 centímetros tanto en los delanteros como en la espalda.
Lepoa	**Cuello**
- Mao motakoa izango da, ehun berekoa eta urdin kolorekoa. Pieza batez osatua, gainkargatua atzera puntada batek 7 mm-ra ertzetik, bere ingurumari osoan.	- Será tipo mao del mismo tejido y color azul. Formado por una pieza sobrecargada por un pespunte a 7 mm. del borde en todo su contorno.
Mahukak	**Mangas**
- Luzeak izango dira, urdin kolorekoak eta pieza bakar batekoak. Errematataturik beheko aldean, trikotosazko eskumuturrean.	- Serán largas de color azul y una sola pieza. Estará rematada en la parte inferior en puño de tricotosa.
Barrenak	**Bajos**
- Errematatuak tolestura batez, 20 mm-koa alturan, estaldura josturaz.	- Estarán rematados por un dobladillo de 20 mm. de alto con costura de recubrimiento

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.)
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; termosellado en el brazo derecho.
- Ikurrina; termozigilatua ezkerreko besoan.	- Escudo de Ikurriña; termosellado en el brazo izquierdo.
- Bular armarria, Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoarekin; termozigilauta ezkerreko bularrean.	- Escudo de pecho con logotipo de Policía Municipal de Zarautz; termosellado en el pecho izquierdo
- Profesional zenb. 3 (edo 4) digitukoa (altuera 12 mm. eta zabalera 32 mm.) zurian, positiboa eta termozigilatua, kokatua ezkerreko aldean, bularreko armarriaren azpian.	- Nº profesional de 3 (o 4) dígitos (altura de 12 mm. y anchura de 32 mm.) en blanco, positivo y termosellado, situado en el lado izquierdo debajo del escudo de pecho.
- Sorbaldakoak karguaz eta Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoaz, sorbalda bietan.	- Hombreras con cargo y logotipo de Policía Municipal de Zarautz; en ambos hombros.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

BI ALDEETATIK JANTZI DAITEKEEN TXALEKOA	CHALECO MULTIBOLSILLOS REVERSIBLE





Deskribapena:	Descripción:
- Patrika anitzeko txaleko bikoloreduna. Gutxienez 8 taila bereizi zizelkatu behar dira, gizonera zein emakumera ezin hobeto egokitzeko. - Taila bereziak egin beharko dira, beharrezkoa bada.	- El chaleco Multibolsillos reversible bicolor. Tallaje mínimo de 8 tallas diferenciadas para adaptarse perfectamente tanto a hombre como a mujer. - Se tendrán que realizar tallas especiales si fuese necesario.
Bi kolorreko aldea	**Cara bicolor**
- Patrika anitzeko txaleko bikoloreduna izango da aurpegi honetan, aurreko kanesuak moko formakoak izango dira eta atzekoak arku formakoak. Bularraren bi aldeetan mikroa daraman langa. - Aurrealdean 8 poltsiko ditu: 2 txalekoaren behealdean, presiozko paparreko bidez itxita; 2 patrika txiki, tapeta eta presiozko paparrekoarekin, eskuinaldean; eta 3 patrika, ezkerraldean, honela antolatuta; alde bakoitzean, hauspodun poltsikoa eta gomazko tira bidezko itxiera, txalekoaren ehun berarekin forratuta, eta itxitura, muturrean presiozko paparreko bidez; eta boligrafo-zorro bat erdian, bi konpartimenturekin; halaber, sakela bat ojal motako bularraren eskuinaldean, 16 cm-ko kremaileraz eta 6. mailaz itxita.	- El chaleco Multibolsillos reversible bicolor será en esta cara con canesús delanteros en forma de picos y trasero en forma de arco. - Trabilla porta micro en ambos lados del pecho. Dispone de 8 bolsillos en la parte delantera: 2 en la parte inferior a ambos lados del chaleco con cierre mediante broche a presión, 2 bolsillos pequeños cerrados con tapeta y broche a presión en el lado derecho y 3 bolsillos en el lado izquierdo dispuestos de la siguiente manera; a cada lado un bolsillo con fuelle y cierre mediante tira de goma forrada con el mismo tejido que el chaleco y cierre mediante broche a presión en el extremo y un porta bolígrafos en el centro con dos compartimentos, también un bolsillo en la

- Atorra-babesak izango ditu sorbaldetan, itxita, presiozko paparrekoarekin.	parte derecha del pecho tipo ojal, cerrado mediante cremallera de 16 cm y malla 6. - Llevará charreteras portadivisas en los hombros cerradas con broche a presión.
Alde horia	**Cara amarilla**
- Poltsiko anitzeko txaleko itzulgarria, barrualdean dena horia izango da, 5 cm horizontaleko bi banda islatzailerekin eta bi banda bertikalekin. Bularraren bi aldeetan mikroa daraman langa. Poltsiko 1 du bularraren aurrealdean, eskuinaldean, ehun berarekin forratutako gomazko tira batez itxita eta paparreko batez itxita. - Txalekoak trikotosazko elastikoa eramango du alboetan, moldakorragoa izan dadin lodiera desberdineko jantziekin eramateko orduan. - Txalekoaren aurreko itxitura 40 cm-ko kremaileraduna izango da, injektatuta. Kremailera itzulgarria izango da	- El chaleco Multibolsillo reversible será en su lado interior todo amarillo con dos bandas reflectantes de 5 cm horizontales y dos bandas verticales. Trabilla porta micro en ambos lados del pecho. Dispone de 1 bolsillos en la parte delantera derecha del pecho cerrado mediante tira de goma forrada con el mismo tejido y cierre mediante broche. - El chaleco llevara en sus laterales elástico de tricotosa para que sea más versátil a la hora de llevarlo con distintas prendas de distinto grosor. - El cierre delantero del chaleco será con cremallera de 40 cm inyectada. La cremallera será reversible
Ehuna	**Tejido**
- Ehun horiaren konposizioa: % 65 Poliesterra - % 35 Kotoia. Itsas ehunaren konposizioaren ± % 5eko perdoia onartuko da: 100% zuhurtasuna 500.	- Composición tejido amarillo: 65% Poliéster - 35% Algodón. Se permitirá una tolerancia de ± 5% Composición tejido marino: 100% cordura 500.
Pertsonalizazioa:	**Personalización:**
- "POLIZIA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua eskuma aldeko bularrean (altuera 25 mm. eta zabalera 120 mm.)	- Modulo "POLIZIA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en el pecho derecho (altura de 25 mm. y anchura de 120 mm.)
- "UDALTZAINGOA" modulu zuri islatzailea, positiboa eta termozigilatua; kokatua bizkarrean (altuera 60 mm. eta zabalera 300 mm.)	- Modulo "UDALTZAINGOA" blanco reflectante, positivo y termosellado; Situado en la espalda (altura de 60 mm. y anchura de 300 mm.)
- Zarauzko udaltzaingoaren beso armarria; termozigilatua eskumako besoan.	- Escudo de brazo Policía Municipal de Zarautz; Termosellado en el brazo derecho.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

- Ikurriña; termozigilatua ezkerreko besoan.	- Escudo de Ikurriña; termosellado en el brazo izquierdo.
-Bular armarria, Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoarekin; termozigilauta ezkerreko bularrean.	- Escudo de pecho con logotipo de Policía Municipal de Zarautz; termosellado en el pecho izquierdo
- Profesional zenb. 3 (edo 4) digitukoa (altuera 12 mm. eta zabalera 32 mm.) zurian, positiboa eta termozigilatua, kokatua ezkerreko aldean, bularreko armarriaren azpian.	- Nº profesional de 3 (o 4) dígitos (altura de 12 mm. y anchura de 32 mm.) en blanco, positivo y termosellado, situado en el lado izquierdo debajo del escudo de pecho.
- Sorbaldakoak karguaz eta Zarauzko Udaltzaingoaren logotipoaz,	- Hombreras con cargo y logotipo de Policía Municipal de Zarautz;
BALEN KONTRAKO TXALEKOA MOLLE MOTAKOA ETA ALBOETATIK AZKAR IREKITZEN DENA	**CHALECO ANTIBALAS /ANTICUCHILLO /ANTIPUNZON**



Emakumezkoa



Gizonezkoa

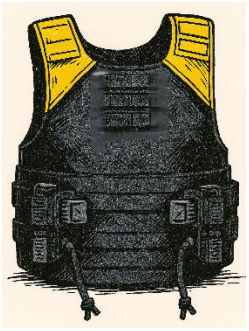
Deskribapena:	**Descripción:**
- Txalekoak babestu egin behar du balen, labanen eta puntzoien arriskuetatik, eta, aldi berean, konfort- eta ergonomia-baldintza jakin batzuk bete behar ditu, lodiera, pisua eta muturreko malgutasuna. Pakete balistiko hibridoa, panel babeslearen edozein zati berdin babesten duten 3 ehun balistiko motaz egina. Txalekoak 360 graduko babesa eskainiko du.	- El chaleco debe proteger frente a los riesgos de balas, cuchillos y punzones, a su vez reunir ciertas condiciones de confort y ergonomía, grosor, peso y extrema flexibilidad. Paquete balístico hibrido, confeccionado por 3 tipos distintos de tejidos balísticos que protegen de igual manera cualquier parte del panel protector, el chaleco ofrecerá una

	protección en 360 grados.
Bermea eta bizitza baliagarria	**Garantia y vida útil**
- Txalekoaren bizitza baliagarria eta bermea 10 urtekoa izango da.	- La vida útil del chaleco, así como su garantía, será de 10 años.
Pakete balistikoaren ezaugarri orokorrak	**Caracteristicas generales del paquete balistico**
- Txalekoaren gutxieneko babes-eremua (L neurria): > 0,3 m2. Saihetsen inguruan L neurriko gutxieneko estaldura 108 cm-koa izango da. Xafla bakoitzak identifikazio-kodea (fabrikatzailea, modeloa, etab.) izango du, modu ezabaezinean txertatuta eta markatuta, eta horrek erabilitako material guztiaren jatorria, kalitatea eta trazabilitatea ezagutzeko balioko du. Malgutasuna – txalekoak ahalik eta malgutasun handiena izango du, eta gutxienez adierazitako babes-maila beteko du. L tailarako pakete balistikoen pisua 2.000 gramokoa da +%4, panel balistikoen zorro babeslea barne. Panel balistikoaren gehieneko lodiera: 6,96 mm. Tailu erabilgarriak: XS-XXXL (neurrira egindako tailu bereziak). - EMAKUMEEN FISIONOMIARA EGOKITUTAKO PANELA izan beharko du: Aurreko panelean kopak moldeatuta egon beharko dira, ebakirik eta tolesik gabe, emakumeen fisionomiara hobeto egokitzeko eta bularraren eremuan zulatzeko arriskua kentzeko (Bularraren aldean txaleko laua erabiliz sortutako aire-ganbera bat dagoenez, talkaren energia guztia panelak eusten du eta ez dago panelaren eta gorputzaren artean banatuta, eta hori trauma gisa definituta dago)	- Área de protección mínima del chaleco (talla L): > 0,3 m2. La cobertura mínima en el contorno de los costados para la talla L será de 108 Cm. Cada lámina llevará incorporada y marcada de forma indeleble el código de identificación (fabricante, modelo, etc.), lo que servirá para conocer la procedencia, calidad y trazabilidad de todo el material empleado. Flexibilidad – el chaleco tendrá la máxima flexibilidad. posible cumpliendo como mínimo el nivel de protección declarado. El peso de los paquetes balístico para la talla L es de 2.000 gramos +-4% incluida la funda protectora de los paneles balísticos. Espesor total máximo del panel balístico: 6,96 mm. Tallas disponibles: XS-XXXL (Tallas especiales a medida). - Deberá tener PANEL ADAPTADO A LA FISIONOMIA FEMENINA: Se debera ofrecer panel delantero con copas moldeadas sin cortes ni pliegues para mejor adaptación a la fisionomía femenina y la eliminación de riesgo de perforación en la zona del pecho (Al existir una cámara de aire creada en la zona del pecho utilizando un chaleco plano, toda la energía del impacto esta soportada por el panel y no repartida entre el panel y el cuerpo, lo que está definido como Trauma)
Babes maila	**Nivel de proteccion**

- Txalekoak babes handia emango du su-armaz eta arma zuriz (labana eta puntzoia) egindako erasoen aurrean, eta babes-maila honen eta dagozkion arauen arabera ziurtatuko da: - IIIA maila NIJ 0101.06: munizioa .357 abiadura 448 m/s. munizioa .44 Magnum abiadura 436 m/s munizioa 9mm FMJ abiadura 380 m/s. Munizio gehigarriak: munizioa 9mm RUAG SECA abiadura 390 m/s. munizioa 9mm FIOCHI EMB abiadura 420 m/s. munizioa 9mm Golden Jakin HJP abiadura 340 m/s. munizioa 357 JSP abiadura 380 m/s. munizioa 22 LR Winchester abiadura 330 m/s - Gutxieneko eskopeta babes-maila: NIJ proba 0101.06 Brenneke 32g abiadura 415 m/s eta 37 mm Trauma. Panelak gutxienez bete behar duen aiztoaren eta puntzoiaren aurkako babes-maila: HOSDB P1B 24 Joules (KR1E1). Labana NIJ 0115.00 S1G 34 Jouleak. NIJ 0115.00 P1A 15 joule, puntzoia NIJ SP 24 joule (1E1). - Etiketan honako hau agertu behar da: Fabrikatzailearen izena. Babes-maila balistikoa. Serie-zenbakia eta fabrikazio-lotea. Fabrikazio-data. Iraungitze-data Garbiketa-metodoa. Arreta-neurriak. Bala-paketea babesteko zorroaren ehunaren zehaztapen teknikoak: kolore beltzeko babes-zorroa. - Erresistentzia handiko txertaketa balistikoen zorroa, urarekiko eta UVarekiko erabat termozigilatua. Materiala – % 100 Poliamida. Pisua – 120 ± 10 g/M2. Trakzioarekiko erresistentzia – 500 N/5 cm-ko irazkia, 300 N/5 cm-ko bilbea.	- El chaleco brindara una elevada protección frente a ataques con arma de fuego y arma blanca (cuchillo y punzón), certificado según el siguiente nivel de protección y sus normas correspondientes: Nivel de protección antibalas: - Nivel IIIA NIJ 0101.06: munición .357 velocidad 448 m/s. munición .44 Magnum velocidad 436 m/s munición 9mm FMJ velocidad 380 m/s. Municiones Adicionales: munición 9mm RUAG SECA velocidad 390 m/s. munición 9mm FIOCHI EMB velocidad 420 m/s. munición 9mm Golden Saber HJP velocidad 340 m/s. munición 357 JSP velocidad 380 m/s. munición 22 LR Winchester velocidad 330 m/s - Nivel de Proteccion Escopeta mínimo: Prueba NIJ 0101.06 Brenneke 32g velocidad 415 m/s con 37 mm Trauma. Nivel de protección anti cuchillo y punzón mínimos que debe cumplir el panel: Cuchillo HOSDB P1B 24 Julios (KR1E1). Cuchillo NIJ 0115.00 S1G 34 Julios. NIJ 0115.00 P1A 15 Julios, punzón NIJ SP 24 Julios (1E1). - En el etiquetado debe aparecer: Nombre del fabricante. Nivel de protección balística. Número de serie y lote de fabricación. Fecha de fabricación. Fecha de caducidad Método de limpieza. Precauciones. Especificaciones técnicas del tejido de la funda protectora del paquete balístico: Funda protectora color negro. - Funda de los insertos Balísticos de alta resistencia, totalmente termosellada al agua y UV. - Material – 100% Poliamida. Peso – 120 ± 10 g/M2. Resistencia a la Tracción – Urdimbre 500 N/5cm, Trama 300 N/5cm.

Zertifikatuak	Certificaciones
- Txalekoaren babes-maila ziurtatzen duen laborategi homologatu batek emandako ziurtagiriak. - ISO 9001:2008, babes-ekipoen fabrikatzailearena, norbera babesteko ekipamenduak eta defentsa-ekipoak diseinatu, fabrikatu eta saltzeko. - ISO 14001:2004 ingurumenerako. - Fabrikatzailearen AQAP 2110, 2120 eta 2130. - 10 urteko berme-ziurtagiria panel balistikoetarako. Erantzukizun zibileko aseguruaren ziurtagiria, 10.000.000 eurokoa.	- Certificados expedidos por un laboratorio homologado que certifica el nivel de protección del chaleco. - ISO 9001:2008, del fabricante de los equipos de protección para: diseño, fabricación, y venta de equipos de protección individual y de equipos defensivos. - ISO 14001: 2004 para el medio ambiente. - AQAP 2110, 2120 y 2130 del fabricante. - Certificado de garantía de 10 años para los paneles balísticos. - Certificado de seguro de responsabilidad civil de 10.000.000€.

MOLLE AZKAR ASKATZEKO TXALEKO FUNDA	FUNDA CHALECO MOLLE SUELTA RAPIDA



Deskribapena:	Descripción:
- Jantzia panelen neurrira egingo da. Diseinu ergonomikoa du, erabiltzailearen	- Prenda realizada a la medida de los paneles. Con un diseño ergonómico

morfologiara erabat egokituta, aurrealdean goiko doikuntzak erabiliz eta alboko doikuntzak. - Zorroak, bi aldeetatik eta barrualdetik, panel balistikoak erauzteko ezkutuko belkro batzuk izango ditu. Bi piezen barrualdea 3D sareta ehunean egingo da, gorputzeko plakak isolatzeko. - Jantziaren kolorea urdin iluna izango da, eta kanesua horia, trapezio formarekin sorbaldaren goiko aldean jarriko dena eta bizkarrean arku formarekin, aurreko zein atzeko aldean, berriz, islatzaile bizi bat jarriko da. - Jantziaren goiko aldeak, aurrealdearen eta atzealdearen loturan, belkro batzuk izango ditu, zorroa behar den altuerara egokitu ahal izateko. Tirante horietan 3 tira jarriko dira, beharrezkoak diren polizia-elementuak jartzeko. Aurreko kanesuan, bai eskuinaldean bai ezkerraldean, igorgailuak eramateko trabilla batzuk sartuko dira, eta erdian, berriz, bi sarrerako hiru tira. Aurrealdetik eta alde bakoitzera, askatze azkarreko itxitura batzuk jarriko dira, eta itxitura horiei hiru tirako mollez ehundutako pieza bat erantsiko zaie. Tira horietatik, bizkarrean doituko den belkro bat aterako da, eta	totalmente adaptado a la morfología del usuario mediante el uso de sus ajustes superiores en la parte delantera y ajustes laterales. - La funda presentara por ambas caras y su zona interna, unos velcros ocultos para la extracción de los paneles balísticos. La cara interior de ambas piezas se realizará en tejido rejilla 3D para aislar las placas del cuerpo. - El color de la prenda será azul oscuro y canesú en color amarillo que se situara en la parte superior delantera de los hombros en forma de trapecio y arco en la espalda, en todo el contorno tanto delantero como trasero se colocara un vivo reflectante. - La parte superior de la prenda en la unión del delantero y trasero llevara unos velcros para poder ajustar la funda a la altura necesario. En dichos tirantes irán 3 tiras para la colocación de los elementos policiales que sean necesarios. En el canesú delantero tanto al lado derecho como izquierdo se incluirán unas trabillas porta-emisoras y en el centro tres tiras con dos pasos. De la parte delantera a cada uno de los lados se colocarán unos cierres de suelta rápida, a dichos cierres irán unidas una pieza tejido con 3 tiras molle de las cuales saldrá un velcro que se ajustara en la espalda, el ajuste de la

bizkarrera egokituko da, belkroak estaltzeko lokarrizko-pieza batez estalita.	espalda ira cubierto de una pieza de cordura para tapar los velcros.

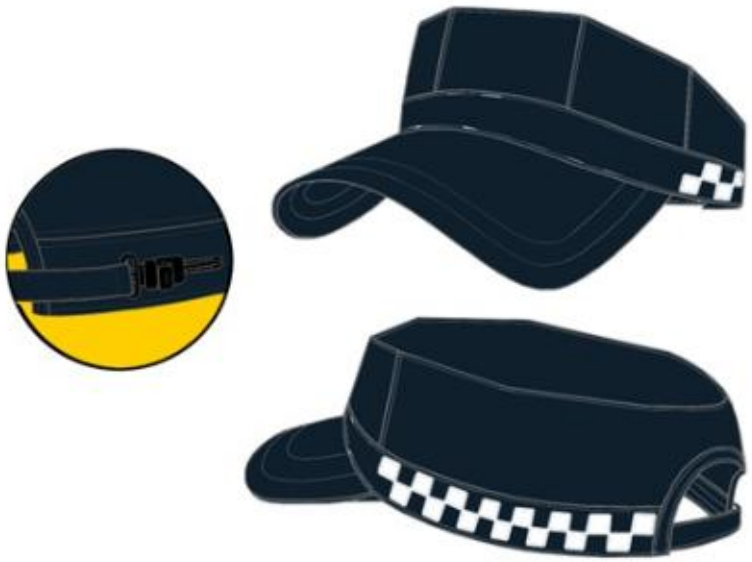
BALEN AURKAKO TXALEKOA ERAMATEKO ZORROA	**BOLSA PORTA CHALECO ANTIBALA**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Balen aurkako txalekoa eramateko poltsa, lokarriz egina, nylonezko bi heldulekurekin	- Bolsa para portar el chaleco antibalas fabricada en cordura con dos asas de nylon.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

TXAPELA	GORRA



Deskribapena:	Descripción:
- Jantzi horrek gutxienez 5 taila izan beharko ditu. - Txapelak zati hauek ditu: ehundutako zorroa sarga motakoa, izerdilekua, bisera, aurrealdea. - Txapelez eta biseraz osatutako txapela. Aurrealdean 3 tontor ditu, eta atzealdean, biribilduta. Atzealdean, biribilduta, burura hobeto egokitzeko. Barruko forrua eta sareta eta badana, txanoari hobeto eusteko. Atzeko itxitura, kremailera erakoa.	- Esta prenda tendrá que tener como mínimo 5 tallas. - La gorra se compone de las siguientes partes; casquete tejido tipo sarga, sudadero, visera, frontal. - Gorra compuesta por casquete y visera. El casquete está formado por 3 picos en la parte frontal y redondeada en su parte trasera. En la parte trasera de forma redondeada para mejor adaptación a la cabeza. Con forro interior, y rejilla y badana para mejor sujeción de la gorra. Cierre trasero tipo cremallera.
Pertsonalizazioa:	**Personalizacion:**
- - Aurrealdean eguzkilorea izango du serigrafiatuta edo itsatsita, udal-armarria erdian eta "UDALTZAINGOA" legenda zuria	- En la parte delantera llevará serigrafiado o pegado el eguzkilore, con el escudo municipal en el centro y con la leyenda en

behealdean, ahurrean. - PVCzko 2 koadroko dameroa alboetan - Erabiltzailearen kategoria edo eskala identifikatzeko sutasa.	blanco "UDALTZAINGOA", en posición cóncava en la parte inferior. - Damero 2 cuadros de PVC en los laterales - Sutás para identificar la categoría o escala del usuario.
Osaera:	**Composición:**
- Ehunaren ezaugarriak: Konposizioa: % 50 Poliesterra – % 50 Kotoia	- Características del tejido: Composición: 50% Poliéster – 50% Algodón

NEGUKO TXAPELA	**GORRO INVIERNO**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Artilezko txanoa polarrarekin barruko ikuspegian	- Gorro lana con polar en vista interior
- Txanoaren barne-geruza estalki polarrekoa - Aurrealdean eguzkilorea izango du serigrafiatuta edo itsatsita, udal-armarria erdian eta "UDALTZAINGOA" hitza zuria behealdean, ahurrean.	- Capa interior en la vista del gorro de forro polar - En la parte delantera llevará serigrafiado o pegado el eguzkilore, con el escudo municipal en el centro y con la leyenda en blanco "UDALTZAINGOA", en posición cóncava en la parte inferior.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

BUFF-A	BUFF-A



Deskribapena:	**Descripción:**
– Ehun laminatua hiru geruzakoa, osatua barne geruza batez, zuntz mikroporotsua osagarri bikoa, eta bi kanpoan, poliesterrezko mikrofibrakoa.	– Tejido laminado de triple capa, compuesto de una capa interna de membrana microporosa bicomponente y dos exteriores de microfibra de poliéster.
– Bihurtu daitekeena txano eta banda buruan. – Tanka itxigailua, kordoi elastikoarekin. - Josia erresistentzia handiko hariaz. – Erresistentea haizearen kontra eta uxagarria uraren kontra. – Beroa pisurik gabe. – Elastikoa erosotasun aktibo baterako. - Transpiragarria, gorputzeko hezetasuna pasatzen da ehunaren bidez.	– Convertible en gorro y banda para la cabeza. – Cierre tanka con cordón elástico. – Cosida con hilo de alta resistencia. – Resistente al viento y repelente al agua. – Calor sin peso. – Elástico para una comodidad activa. - Transpiragarria, gorputzeko hezetasuna pasatzen da ehunaren bidez.
Osaera:	**Composición:**
- Poliester ehuna.	- Tejido poliester.

KAMISETA TERMIKOA M/L	CAMISETA TÉRMICA M/L



Deskribapena:	Descripción:
- Unisex kamiseta termikoa, lehen geruza, lepoduna. Karakterizatzen da moldaerraza delako, erosoa delako eta kolore biziak dituelako.	- Camiseta térmica primera capa unisex con cuello. Se caracteriza por su adaptabilidad, confort y sus potentes coloridos.
- Jostura barik bere ingurumarian; egokitze estrako kanalak. Ez du egiten presio handirik artikulazioetan. Transpirabilidad.	- Sin costuras en su contorno; canales de adaptación extra. Liberación de presión en las articulaciones. Transpirabilidad.
Osaera:	**Composición:**
- Gutxieneko % 90 Polyamide.	- Mínimo 90% Polyamide.

ANTIEBAKETA ESKUKOA.	GUANTE ANTICORTE.



Deskribapena:	Descripción:

- Itxigailua tira itsaskorrarekin eskumuturrean.	- Cierre con tira adhesiva en muñeca.
- Bizkarraldean polartec eta antiebaketa elastikoa.	- Dorso polartec y malla anticorte.
- Esku azpian antiebaketa elastikoa.	- Palma malla anticorte.
- Antiebaketa azala: Dyntex 5 mailakoa.	- Forro anticorte: Dyntex nivel 5.
- Beltza.	- Color negro.

EUSKARRIAK	**PORTAGUANTES**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Paparreko itxitura, gerrikoa desmuntatu behar izan gabe eskularruak eramateko. - Eskularruak eutsi egiten dira, eta belkroz hornitutako tira batekin itotzen dira. - Eskularruak gerrikoaren parean geratu behar du..	- Cierre de broche, que permite quitarte el porta guantes sin tener que desmontar el cinturón. - Los guantes se sujetan, estrangulándolos con una tira provista de velcro. - El guante debe quedar a la altura del cinturón.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

ADIDAS MOTAKO BOTAK EDO ANTZERAKOAK	BOTAS TIPO ADIDAS O SIMILAR



Deskribapena:	Descripción:
- Goialdean larruazal pikorkatua erosotasun handiagoa izateko; goialdean iragazgaitza eta transpiragarria climaproof®, zeinak mantentzen dituen oinak lehor eta eroso leku bustietan.	- Parte superior de piel granulada para una mayor comodidad; parte superior impermeable y transpirable climaproof® que mantiene los pies secos y cómodos sobre terreno mojado
- 3 banda, errefortzatuak (ADITUFF™ teknologiarekin edo antzerakoak), hobeto eusteko eta babesteko oinerdialdean	- 3 bandas reforzadas (con tecnología ADITUFF™ o similar) para una mayor sujeción y protección en la zona del mediopié.
- Errefortzu inguratzailea oin zolako arku aldean, balaztatze seguruagoa izateko eta erabat eraginkorra jaistean, "soka azkarra edo rapel" teknikarekin (Rope Assault Protection, RAP)	- Refuerzo envolvente en la zona del arco plantar para una frenada más segura y extraordinariamente eficaz en los descensos con la técnica "cuerda rápida" (Rope Assault Protection, RAP)
- Txertatzea orpoan (ADIPRENE® teknologiarekin edo antzerakoak), erosoagoa izan dadin eta inpaktua	- Inserción en el talón (con la tecnología ADIPRENE® o similar) para mayor comodidad y una mejor absorción de

hobeto xurgatzeko; zola taktikoa takuekin eta TRAXION™ teknologiarekin edo antzerakoak, heltze hoberena izateko	los impactos; suela táctica con tacos y tecnología TRAXION™ o similar para un agarre óptimo
- Orkatila zulatua, zango luzekoa, 21 cm-koa, euste eta aireztatze hoberenak izateko.	- Tobillo perforado de caña alta de 21 cm para una sujeción y ventilación óptimas
- Lepo luze zulatua, 21 cm-koa, euste eta transpiragarritasun hoberena izateko.	- Cuello alto perforado de 21 cm para una sujeción y transpirabilidad óptimas

ADIDAS MOTAKO ZAPATILAK EDO ANTZERAKOAK	**ZAPATILLA TIPO ADIDAS O SIMILAR**



Ezaugarriak:	**Características**:
- Trail zapatila honekin (gizonentzat) konkista itzazu ibilbiderik teknikoenak Goialde ultra arinak du errefortzu oso erresistentea, eta diseinatu da babes handiagoa emateko, egonkortasun handiagoa eta abiadura handiagoa mendiko lasterketetan. Continental™ kautxuzko zola du heltze aparta	- Conquista los recorridos más técnicos con esta zapatilla de trail para hombre. Su parte superior ultraligera cuenta con un refuerzo muy resistente y se ha diseñado para ofrecerte mayor protección, estabilidad y velocidad en carreras de montaña. Suela de caucho Continental™ para un agarre

lortzeko, baita ere, gainazal bustietan eta lur eremu malkarretan.	excepcional incluso en superficies mojadas y terrenos escarpados.
- Pisua: 350 g (taila 42 2/3)	- Peso: 350 g (talla 42 2/3)
- Goialdean elastiko oso arina eta transpiragarria; oinpunta errefortzu zigilatuarekin babes handiagoa izateko eta higadurarekiko erresistentzia handiagoa izateko.	- Parte superior de malla muy ligera y transpirable; puntera con refuerzo sellado para una mayor protección y resistencia al desgaste
- Korapilo sistema azkarra, doitze bikaina izateko.	- Sistema de lazada rápida para un ajuste perfecto
- Zola erdia EVAkoa, indargetze arinagoa eta iraunkorragoa izateko.	- Media suela de EVA para una amortiguación más ligera y duradera
- GORE -TEX mintza edo antzekoa, Traxion zorua gomazko konposatuarekin, atxikimendu optimoa eskaintzen duena	- Membrana GORE -TEX o similar,suela Traxión con compuesto de caucho que ofrezca una adherencia óptima.

ADIDAS MOTAKO ZAPATILA ALTUA EDO ANTZERAKOAK	**ZAPATILLA ALTA TIPO ADIDAS O SIMILAR**



Ezaugarriak:	**Características:**
- Uniforme arin eta transpiragarriko zapatak. Kolore beltza.	- Zapato de uniforme ligero y transpirable. Color negro.
- Horma klasikoa	- Horma clásica
- TPUaren indargarriak, erresistentzia eta lotura handiagoa izateko	- Refuerzos de TPU para una mayor resistencia y sujeción
- Lokarri elastikoak dituen lazada azkarreko sistema, estropezuak saihesteko biltzen dena; metalezko botoi-zuloak - TPUaren punta moldeatua, higadurarekiko erresistentzia handiagoa izateko	- Sistema de lazada rápida con cordones elásticos que se recogen para evitar tropiezos; ojales metálicos - Puntera moldeada de TPU para una mayor resistencia al desgaste
- GORE-TEX mintz iragazgaitza eta transpiragarria	- Membrana GORE-TEX impermeable y transpirable
- Traxion zola, norabide guztietan itsaspen bikaina egiteko; kautxu kontinentalaz osatua, lurzoru bustiaren gainean ere itsaspen optimoa egiteko.	- Suela Traxion para una adherencia excelente en todas las direcciones; compuesto de caucho Continental™ para una adherencia óptima incluso sobre suelo mojado
- - Pisua: 415 g (42 2/3 tailua)	- Peso: 415 g (talla 42 2/3)
- Materialak: goiko aldea ehunezkoa eta sintetikoa/ehun-bazka/gomazko zola	- Materiales: parte superior textil y sintética / forro textil / suela de goma

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

POLIZIA–BASTOI LUZAGARRIA	BASTON POLICIAL EXTENSIBLE



Deskribapena:	**Descripción:**
- ASP – F21 A. modeloko polizia-makila luzagarria. Kolore beltza	- Bastón policial extensible modelo ASP – F21 A. Color negro
Ezaugarriak:	**Características:**
- Aluminio bereziko aleazioan fabrikatua, arina eta erresistentea izan dadin.	- Fabricado en aleación de aluminio especial consiguiendo así que sea ligero y resistente.
- Zizailarekiko erresistentzia 2.400 kg	- Resistencia a cizalla 2.400 kg.
- - Pisua: 252 g..	- Peso: 252 grs.
- Neurriak: 20 zm. Itxia eta 51 zm. Zabaldua	- Dimensiones: 20 cm. cerrado y 51 cm. extendido.
- Heldulekua: polibinozkoa, foam itxura duena, erresistentzia ez-labaingarri handikoa.	- Empuñadura: de polivino, aspecto foam, de alta resistencia antideslizante.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

BASTOI HEDAGARRIRAKO ASP ZORROAK	FUNDAS ASP PARA BASTÓN EXTENSIBLE



Deskribapena:	Descripción:
- ASP zorro zurrun birakaria, erresistentzia handiko polimero oso arinean egina, arnes egokigarriarekin	- Funda rígida rotatoria ASP, fabricada en polímero muy ligero de alta resistencia, con arnés adaptable al cinturón.
Ezaugarriak:	**Características:**
- ASP F-21 makila hedatuta edo tolestuta eramatea ahalbidetuko du, eta biraketa-biraketa izango du, posizio desberdinetan eraman ahal izateko.	- Permitirá llevar el bastón ASP F-21 A extendido o plegado y tendrá giro rotatorio para poder portarlo en posiciones distintas.
- Barruko kai bat izango du, erauzketa-indarra doitzeko.	- Dispondrá de un muelle interior para ajustar la fuerza de extracción

GIRGILU - ZORROAK	FUNDAS DE GRILLETES



Deskribapena:	**Descripción:**
- Zentzuz edo antzekoz egindako girgilu-zorroak.	- Fundas de grilletes fabricadas en CORDURA o similar.
Ezaugarriak:	**Características:**
- Grilletes zorroa Nylonen egiten da, maila balistikoan, erresistentzia handia eskaintzeko. Zorroa mota guztietako girgilu estandarrekin bateragarria izateko diseinatu da, katearekin, birolarekin edo bisagrarekin, kortxetedun itxitura-posizioei esker.	- Funda porta grilletes se fabrica en Nylon de grado Balístico para ofrecer una gran resistencia. La funda se ha diseñado para ser compatible con todo tipo de grilletes estándar, ya sea de cadena, virola o bisagra, gracias a sus 2 posiciones de cierre con corchetes.
- Beltzez bakarrik erabil daitekeen kolorea	- Color disponible en negro únicamente.
- Erresistentzia handiko nylon balistikoan egina	- Fabricada en nylon balístico de gran resistencia
- Gillete-zorroa ezin hobea da zerbitzu-gerrikoarekin erabiltzeko (5 cm-ko zabalera)	- La funda porta grilletes es ideal para usar con cinturón de servicio (5 cm de ancho)

GIRGILU ARINDUAK	**GRILLETES ALIGERADO**



UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

Deskribapena:	**Descripción:**
Duraluminion egindako kilkerra, 182 g-ko pisuarekin, baina besteen erresistentzia berdinarekin, NIJ erresistentzia estandarrak betetzen dituena. Blokeo-mekanismo hori mekanismo-kaxaren bi aldeetatik eragin daiteke.	Grillete fabricado en Duraluminio, con un peso de solo 182 gr., pero igual resistencia que los demás, que cumpla con los estándares de resistencia NIJ. Mecanismo de bloqueo que puede ser accionado indistintamente por los dos lados de la caja de mecanismo.
Ezaugarriak:	**Características:**
- Lotura mota: bisagra - Giltza: Standard unibertsala - Eraikuntza: errematxatzea - Mekanismoa: irekieraren aurkako sistemarekin tratatutako itxitura bikoitza. Itxitura bikoitzeko mekanismoak kilkerra irekia izatetik babesten du, edozein motatako objektu zorrotzekin, bai eta kanpoko kolpe edo inpaktuekin ere. - Hortzeria: bikoitza eta bereizia. - Pisua: 180 g. - Luzera: 220 mm. - Gutxieneko irekiera: 51 mm. - Ixteko posizioak: 20 - Eraikuntza: aluminio nikelatua. - Lodiera tolestea: 20 mm	- Tipo unión: Bisagra - Llave: Standard universal - Construcción: Remachado - Mecanismo: Doble cierre tratado con sistema anti-apertura. El mecanismo de doble cierre protege al grillete de ser abierto con cualquier tipo de objeto punzante a si como de golpes o impactos externos. - Dentado: Doble y separado. - Peso: 180 grs. - Longitud: 220 mm. - Apertura mínima: 51 mm. - Posiciones de cierre: 20 - Construcción: Aluminio niquelado. - Grosor Plegado: 20 mm

TXILIBITUAK	**SILBATOS**



UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

Deskribapena:	**Descripción:**
- Bi soinu frekuentzia ditu, bata tonu altukoa txilibituarekiko gertutasunerako eta bestea baxuagokoa distantzia gehiagorako. - Hiru aire-kamera dituen bolarik gabe - Eramateko soka bat izango du	- Dos frecuencias simultaneas de sonido, una de tono alto para la cercanía al silbato y otra de más bajo para más distancia. - Sin bola con tres cámaras de aire - Debera llevar un cordon para el silvato

LINTERNA	**LINTERNA**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Led linterna: gama altuko led potentziarekin - Luzera 116 mm - Pisua: 132 gr - Argi-fluxua: 280/25 argi - Irismena: 220/80 metro - Bateriako bizitza: 4/30 ordu - 3 x AAA pilak	- Linterna Led: Led de potencia de gama alta - Longitud 116 mm - Peso: 132 gr - Flujo luminoso: 280/25 lumenes - Alcance: 220/80 metros - Vida de batería: 4/30 horas - Pilas 3 x AAA

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

LINTERNA - ZORROA	FUNDA LINTERNA



Deskribapena:	Descripción:
- Eskakizun handietarako material indartua - Alboko horma bikoitza eta elastikoa	- Material reforzado para altas exigencias - Doble pared lateral y elástica

MIKROAURIKULAR	MICROAURICULAR



Deskribapena:	Descripción:
- Bateragarria Motorolarekin MTP3250	- Compatible con Motorola MTP3250

- Bi belarrietara eta haien neurrietara egokitu daitekeen mikro aurikularra. - Transmititzeko botoia duen mikrofonoa (PTT) eta eusteko klipa. - Komunikazio argia, bai transmisioan bai harreran. - Entzungailu kizkurraren kablea, buruaren edozein mugimendura egokitu ahal izateko.	- Micro auricular adaptable a las dos orejas como a sus dimensiones.. - Micrófono con botón para transmitir (PTT), así como clip para sujeción. - Clara comunicación tanto en transmisión como en recepción. - Cable del auricular rizado, para permitir adaptarse a cualquier movimiento de la cabeza.
Ezaugarriak:	**Características:**
- Mikroaren neurriak: 28 x 17 x 15 mmUnitate aurikularra: diametroa: 15 mm Irteera-maila: 92dB, 0,05 W, 0,01 m (Ear IEC-318 artisaua) - Potentzia: 0,1 W Gehieneko potentzia: 0.2W Irteera ezinezkoa: 32 OhmsUnitate mikrofonoa: kondentsadorekoa, ez direkzionala Sentsibilitatea: -58dBIrteerako inpedantzia: 2K Ohm	- Dimensiones del micro: 28 x 17 x 15 mmUnidad auricular: Diámetro: 15 mm Nivel de salida: 92dB, 0,05 W, 0,01m (Artificial Ear IEC-318) - Potencia: 0,1 W Pot. máx.: 0.2W Impedanciade salida: 32 OhmsUnidad micrófono: De condensador, no direccional Sensibilidad: -58dBImpedancia de salida: 2K Ohm

SAFARILAND ARMA FUNDA	**FUNDA PISTOLA SAFARILAND 7360 o SIMILAR**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Blokeo-sistema automatikoa duen pistola-zorroa.	- Funda pistola con sistema de bloqueo automático .
- Sistema hori blokeo-sistemaren	- Este sistema se basa en el fundamento

oinarrian oinarritzen da. Desfundearen norabide guztietan blokeatzen du arma; erpuruarekin eragin daiteke, eta arma zorrotik atera daiteke zuzenean, bihurdurarik eta tiratu beharrik gabe. Zubi moduko sistema bat izango du, desfundatzea eragozten duena eta behera eta aurrera mugituz desblokeatzen dena. - Arma blokeatu eta desblokeatzeko sistema, eragingailua hatz lodiaz sakatuz dauka, eta aurretik atzeruntz egindako mugimendu batekin	del sistema de bloqueo. Bloquea el arma en todas las direcciones de desenfunde; es accionable con el pulgar, y el arma se puede extraer directamente de la funda sin torsión ni tirones. Tendrá un sistema tipo puente que impide desenfundar y se desbloquea desplazando hacia abajo y adelante. - Un sistema que bloquea el arma y se desbloquea presionando el accionador con el dedo pulgar, con un movimiento de delante hacia atrás.
Ezaugarriak:	**Características:**
- Modelo hau DuPonten nylonezko nahasketa esklusibo batekin edo antzekoarekin eginda egongo da, erresistentzia eta arintasun handiagoa eskaintzen duena - Oso erresistentea izan beharko du, eta elementuekiko ia iragazgaitza: elurra, izotza, euria, haizea eta hezetasuna - IV. mailako atxikipena - Suzko armarentzat erabat ez-urratzailea den nylonezko nahasketa batekin egindako akabera - Stand-off azalerek erliebea sortzen dute zorroaren barruan, eta aireko espazioa sortzen dute armaren inguruan - Tenperatura altuarekiko erresistentzia: 300 gradu F -50 gradu F arte - Uretan mugarik gabe murgildu daiteke, eta, hala ere, forma eta funtzioa mantendu - Islapena murrizteko diseinatutako akabera matea	- Este modelo estará construido con una mezcla exclusiva de nylon de DuPont o similar, que ofrece mayor resistencia y ligereza - Deberá ser muy resistente y prácticamente impermeable a los elementos, tanto nieve, hielo, lluvia, viento y humedad. - Nivel IV Retención. - Acabado hecho con una mezcla de nylon que es completamente no abrasivo para el arma de fuego - Superficies stand-off relieve en el interior de la funda crean espacio aéreo alrededor del arma - Resistencia a alta temperatura: 300 grados F hasta -50 grado F - Puede ser sumergido en el agua indefinidamente y aun así mantener la forma y la función - Acabado mate diseñado para disminuir la reflexión

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

KARGAGAILUARENTZAT FUNDA	FUNDA DE CARGADOR



Deskribapena:	Descripción:
- Ilara bikoitzeko kargagailuak erabiltzen dituzten 9 mm-ko kalibreko eta 40 mm-ko pistola guztiekin bateragarria den kargagailu-eramailea	- Portacargador compatible con todas las pistolas de calibre 9 mm y de 40 mm que utilicen cargadores de doble hilera
Ezaugarriak:	**Características:**
- Injekzio bidez moldekatutako polimeroz fabrikatutako kargagailu-eramailea. - 360 graduko doikuntza ahalbidetuko du, eta ilara bikoitzeko kargagailuak erabiltzen dituzten 9 mm-ko eta 40 mm-ko kalibreko pistola guztiekin bateragarria izango da. Brotxa ilunak izango ditu, baita tapa doigarri eta mugikor bat ere. Barnealdean eusteko kako bat ere izango du. - 360 graduko biraketa torlojuei esker lortuko da, eta gehienez 2 1/2 hazbeteko uhaletarako egokiak izango diren trabilak izango ditu.	- Portacargador fabricado en polímero moldeado por inyección. - Permitirá un ajuste de 360 grados y será compatible con todas las pistolas de calibre de 9 mm y de 40 mm que utilicen cargadores de doble hilera. - Contará con broches oscuros, así como una tapa ajustable y movible. También incluirá un gancho de sujeción en el interior. - La rotación de 360 grados se logrará gracias a sus tornillos, y dispondrá de trabillas ajustables que serán aptas para cinturones de hasta 2 1/2 pulgadas como máximo.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

IRRATI -ZORROA	PORTA-RADIO



Deskribapena:	Descripción:
- Azal gogorreko zorroa, 3 " -ko swivel gerrikoko trabilla (birakaria) duena,	- Funda de piel dura con trabilla de cinturón swivel (giratoria) de 3",
Ezaugarriak:	**Características:**
- Materiala: larru gogorra - Osagarri mota: gerrikoa - Swivel: bai	- Material: Cuero duro - Tipo de accesorio: Trabilla cinturón - Swivel: Sí

ERRESKATERAKO GAILUA	HERRAMIENTA DE RESCATE



Deskribapena:	Descripción:
- Larrialdietarako eta auto-istripuetarako erreskate pertsonalerako tresna	- Herramienta de rescate personal para emergencias y accidentes automovilísticos.

Ezaugarriak:	Características:
- Altzairuzko mutur indartsu eta erabat segurua eta alboetako leihoak hausten ditu; bere hortz zorrotzak, berriz, segurtasun-uhal blokeatuak mozten ditu, istripurik gertatuz gero harrapatuta gera ez daitezen - gutxi gorabehera 5 kiloko indarra, erremintak beira jo eta txikitu arte - Zehaztapenak: Altuera: 7.50 zm./Zabalera: 3.20 zm./Pisua: 17 g	- Una punta de acero fuerte y absolutamente segura rompe ventanas laterales; mientras que su afilada cuchilla corta cinturones de seguridad bloqueados para evitar quedar atrapados en caso de accidentes - aproximadamente una fuerza equivalente a 5 kilos, hasta que la herramienta suene y destroce el vidrio. - Especificaciones: Alto: 7.50 cm. / Ancho: 3.20 cm. / Peso: 17 g

ERRESKATEKO LABANA	NAVAJA DE RESCATE



Deskribapena:	Descripción:
Erreskate-labana, beira-hauslearekin eta zorrodun zinta-ebakitzailearekin	Navaja de rescate con rompe-vidrios y cortador de cintos con funda
Ezaugarriak:	**Características:**
- Labana orri taktikoarekin - Rolling lock motako asegurua - 9 cm-ko orria eta 12 cm-ko heldulekua - Labana irekiak 21 cm-ko luzera izango du guztira - Orriaren lodiera 3,5 mm-koa izango da - Orriak titaniozko estaldura izan beharko du	- Navaja con hoja táctica - seguro tipo Rolling lock - hoja de 9 cms y mango de 12 cms - La navaja abierta tendrá una longitud total 21 cms - El espesor de la hoja será de 3,5 mm - La hoja deberá tener un recubrimiento

- Heldulekua zuntz sintetiko ijetzizkoa izango da, goma naturaleko estaldura batekin - Heldulekuaren amaieran beira-hausteko punta edukiko du, eta labanaren atzekaldean segurtasun-uhalak mozteko kutterra edukoko du - Labanaren gehienezko pisua: 325 gr - Nylonezko zorro beltza - Zorroa itxitura eta belkroz itxiko da, segurtasun handiagoa izateko	de titanio - La empuñadura será de fibra sintética laminada con un recubrimiento de goma natural - Dispondrá de punta rompe vidrios en el final de la empuñadura y cutter corta cinturones de seguridad en la parte trasera de la navaja - Peso máximo de la navaja de 325gr - Funda de Nylon de color negro - La funda se cerrará con broche y velcro para una mayor seguridad

SPRAYA	**SPRAY**



Deskribapena:	**Descripción:**
- Poltsikoko piperbeltzezko aerosola (50 ml-ko tamaina), eusteko matxarda eta aseguru-sistema dituena, ustekabeko eta nahi gabeko edozein eragintza	- Aerosol de pimienta de bolsillo (tamaño de 50ml) con pinza de sujeción incorporada y sistema de seguro para evitar cualquier accionamiento

saihesteko	accidental e involuntario.
Ezaugarriak:	**Características:**
- Desarra bakoitzean kanporatutako kantitatea 1,7gr OC da - 5 metrorainoko irismena izan behar du - Edukierari esker, segundo erdiko 83 tiro egiteko ahalmena izan beharko du - Tiro egiten duenean, ez da barreiatuko eta ez da lurrunduko (ezta kanpoaldean ere, haizearekin) - Edozein posiziotatik tiro egingo du, inklinatuta edo alderantzikatuta - Kolore laranjak aukera ematen du tiroaren norabidea eta inpaktu-eremua ikusteko - Neurriak: altuera 11 cm, zabalera 3,5 cm eta pisua 82 gr	- La cantidad expulsada en cada disparo es de 1,7gr de OC - Debe tener un rango de alcance de hasta 5 metros - Su capacidad permitirá hasta 83 disparos de medio segundo - Cuando dispara, no se esparcira y no se vaporizara (incluso en exteriores con viento) - Disparara desde cualquier posición, inclinado e incluso invertido - Su color anaranjado permite ver la dirección del disparo y la zona de impacto - Medidas: Alto 11 cm, ancho 3,5 cm y peso: 82 gr -

GERRIALDE BABESLEA	**PROTECCION LUMBAR**



UDALTZAINGOA
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

Deskribapena:	**Descripción:**
- Gerrialdea babesteko segurtasun-uhalaren azpian erabiltzeko	- Refuerzo lumbar para usarse debajo del cinturón de seguridad
Ezaugarriak:	**Características:**
- Gerrialdea babesteko segurtasun-uhalaren azpian erabiltzeko: - 5,7 cm-rainoko uhaletara egokitzen da, 8.9 cm-tik 11.5 cm-ra bitarteko zabalerarekin - Nylon/Cordura ehunean egin - Barrualdea bigungarria eta termoformatua da, aireztapen eta erosotasun handiagoa izateko - Beltz kolorekoa - Aurreko 2 trabilak + atzeko 2 trabilak izango dituzte, zerbitzu-uhala txertatu eta ainguratzeko - Artikulu horrek gutxienez 4 taila bereizi izan beharko ditu.	- Refuerzo lumbar para usarse debajo del cinturón de seguridad existente: - se adapta a cinturones de hasta 5,7 cm., con una anchura: 8.9 a 11.5 cm - Confeccionado en tejido Nylon/Cordura - Parte interior acolchada y termoformada para una mayor ventilación y confort - Color negro - Dispondrá de 2 trabillas delanteras + 2 trabillas traseras para inserción y anclaje del cinturón de servicio - Este articulo deberá tener como mínimo 4 tallas diferenciadas.

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus

GERRIKO OSOA	CINTURON COMPLETO



Deskribapena:	**Descripción:**
- Gerrikoa honako hauek osatzen dute: kanpoko gerrikoa, barruko gerrikoa eta eusteko trabilak.	- El cinturón está compuesto de: Cinturón exterior, cinturón interior y trabillas de sujeción.
Ezaugarriak:	**Características:**
- Barruko gerrikoa: 40 mm-koa, eta luzea, tailuaren arabera, belkroarekin. - Barruko gerrikoaren barruko aldea estaltzen duen ehuna kanpoko gerrikoan erabiltzen den bera izango da. - Muturrak galdatuta eta moztuta egon behar dira, hariak ez kentzeko. Eusteko trabilak: - Trabilla horien helburua kanpoko eta barruko gerrikoen arteko lotura bermatzea da, eta, aldi berean, uhalak eusten dituen zorroen arteko bereizgailua erabil daiteke. - Oihalez egindako zinta bikoitz batek osatzen ditu. Zinta hori, oro har, 20 mm-ko zabalerakoa da, eta kanpoko gerrikoaren multzoa hartzen du. - Trabilek beren gainean itxi beharko	- Cinturón interior: de 40 mm., y largo según talla con velcro. - El tejido que cubre la cara interna del cinturón interior, será el mismo que el utilizado en el cinturón exterior. - Los extremos deberán ir fundidos y cortados para evitar el deshilachado. Trabillas de sujeción: - Estas trabillas tienen por objeto asegurar la sujeción entre el cinturón exterior y el interior, pudiendo usarse al mismo tiempo de separador entre las distintas fundas que soporta el cinturón. - Formadas por una cinta doble de tela ribeteada en su conjunto, en color negro, de una anchura de 20mm y un largo suficiente que abarque el conjunto del cinturón exterior. - Las trabillas deberán cerrar sobre sí mismas mediante dos broches de

dituzte, kolore beltzeko letoizko bi paparrekin. Belarria: - Erabilera jarraituarekiko erresistentzia handiko polimero moldeatuaren belarria, beltza eta azkarra. Laser bidez grabatutako eguzkilorearekin. - Irekiera ixteko sistema bat izango da, hiru presio-puntu, bi albo eta bat aurrealdean, zuzkidura-eskularruekin erabili ahal izateko diseinatua. kanpoko gerrikoa izango ditu.	latón de color negro. Hebilla: - Hebilla de polímero moldeado de alta resistencia al uso continuado, de color negro y cierre rápido. Con eguzkilore grabado mediante laser. - Estará compuesta por un sistema de cierre de apertura mediante tres puntos de presión, dos laterales y uno en su parte delantera, diseñada para poder ser utilizada con los guantes de dotación.
-Kanpoko gerrikoa bikoitza izango da, eta 40 mm-ko barruko gerrikoa eta 50 mm-ko	- El cinturón exterior será doble y constará de cinturón interior de 40 mm, cinturón exterior de 50 mm.
- Kolore beltzekoak, olanazko ehunean.	- De color negro, en tejido de lona.
- Belkro-zerrendek barruko gerrikoaren zabalera bera izango dute.	- Las tiras de velcro, dispondrán de la misma anchura que la del cinturón interior
AURREKO JANTZIEN IKURRAK ETA TESTUAK	**EMBLEMAS Y TEXTOS DE LAS PRENDAS ANTERIORES**

Bularreko armarria 74x74 mm.:
Escudo pecho 74x74 mm.:

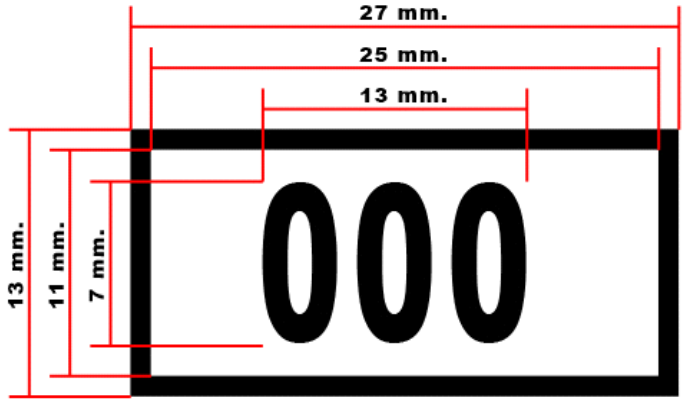


Besoko armarria 90x95 mm.:
Escudo brazo 90x95 mm.:

UDALTZAINGOA
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus



Profesional zenb. 27x13 mm.:
Nº profesional 27x13 mm.:

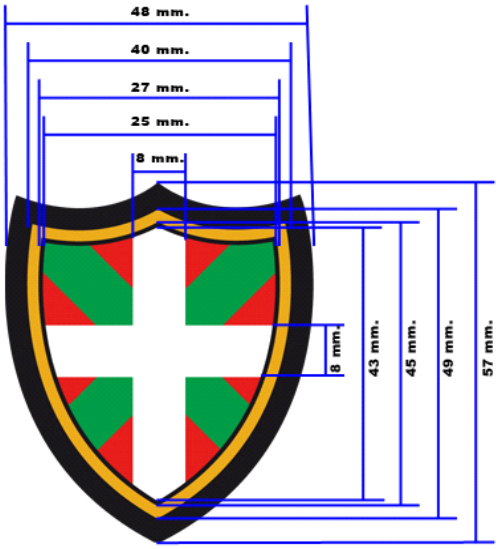


*Aldakuntza txiki bat izan dezake, 3 edo 4 digitukoa.

*** Puede presentar una pequeña variación siendo de 3 o 4 dígitos.**

Ikurriña:

UDALTZAINGOA
Tel: 943 005 115
Fax: 943 005 205
Nafarroa kalea, 23 (Villa Nuria)
20800 ZARAUTZ
udaltzaingoa@zarautz.eus
www.zarautz.eus



POLIZIA modulua bularrean:
Modulo POLIZIA pecho:

POLIZIA

UDALTZAINGOA modulua bizkarrean:
Modulo UDALTZAINGOA espalda:



079G
0030

Zarautz 2025eko irailaren 24an
Udaltzaingoko Ofizial arduraduna